

NOVI GROBOVI



FRANK GRAJZAR

Kakor smo včeraj poročali, je po dolgi in mučni bolezni umrl v Glenville bolnišnici Frank Grajzar, star 61 let, stanujoč na 1282 E. 170 St. Doma je bil iz vasi sv. Valburg, fara Smlednik na Gorenjskem, kjer zapuša brata Josepha in sestro Jero ter več sorodnikov. V Ameriki se je nahajal 37 let in je bil član društva Carniola Tent, št. 1288 TM. Delal je 27 let pri Fisher Body Co., od zadnjega decembra pa je bil na pokojnini.

Tukaj zapuša žalujočo soprogo Anno, rojeno Bavec, doma iz vasi Nadlesk pri Ložu na Notranjskem, vnukinjo Kathy, dva bratranca Franka in Johna Knific ter več sorodnikov. Sin Adolph je umrl 27. januarja 1950. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 8.45 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

DOROTHY JEAN CIPRIANI

Včeraj zjutraj okrog 6. ure je umrla v St. Ann's Maternity bolnišnici Dorothy Jean Cipriani, rojena Skully, stanujoča na 7617 Myron Ave. Dan prej je rodila hčerko potom cesarske operacije. Dete je tehtalo sedem funtov in pol ter se dobro počuti. Pokojnica je bila stara 25 let in rojena v Clevelandu. Bila je članica društva Marije Vnebovzete, št. 162 KSKJ.

Tukaj zapuša soproga Raymond, hčerko Joan Marie in novorojeno dete, starše Anton in Jennie Polk, sestro Mrs. Frances Melfi, pol-brata Frank in John Polk, staro mater Mrs. Mary Krajc ter mnogo drugih sorodnikov. Njen oče Rudolph Skully je umrl pred mnogimi leti. Pogreb se vrši v soboto zjutraj ob 9.30 uri iz pogrebnega zavoda A. Grdina in sinovi, 1053 E. 62 St., v cerkev sv. Frančiška in nato na pokopališče Calvary.

PETER LAUDERER

V Huron Rd. bolnišnici je umrl Peter Lauderer, star 74 let, stanujoč na 9216 Orchard Ave., Brooklyn Village, Ohio. Bil je vdovec. Rojen je bil v Jugoslaviji.

Tukaj zapuša štiri otroke: Mrs. Elizabeth Goetz, Peter ml., Mrs. Theresa Sorce in Philip, vnuki in pravnuke ter več sorodnikov. Pogreb se vrši v soboto popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., na Aca-cia pokopališče.

BRITANCI KUPUJEJO PREMOG V AMERIKI

LONDON, 28. novembra—Komisija, ki upravlja britansko premogovno industrijo, je objavila, da je prišlo lansko zimo 1,200,000 ton premoga v Anglijo iz Amerike.

Ta komisija je tudi potrdila, da delajo britanski privatni zastopniki v Ameriki na tem, da se ameriški premog nadalje dobavlja Britaniji. Ta premog se rabi predvsem za domače gospodinjstvo. Ti agentje da so pokupili v Ameriki v zadnjih tednih 1,000,000 ton premoga.

NATO mora imeti sto divizij; cilj naj bo dosežen leta 1954

RIM, 28. novembra—"Svet" držav Atlantskega pakta je sklenil, da bo postavil na noge 100 divizij, ki bodo kot posebna armada za obrambo zapadne Evrope na razpolago koncem leta 1954. Gre za vprašanje ali je ta načrt izvedljiv, gledano iz gospodarskega stališča. Ta predlog naj se vzame v pretres ponovno na sestanku meseca januarja, medtem časom pa naj Amerikanec Averell Harriman s svojimi sodelavci preštudira gospodarsko podlago za izvedbo tega načrta.

Francoski zunanji minister Robert Schuman je javil, da se lahko začne z rekrutacijo te armade aprila 1952. Schuman predvideva, da vstopijo v to armado zapadna Nemčija, Francija, Italija, Belgija, Nizozemska in Luksemburg v 43. divizijah, vsaka od divizij pa bi imela 13,000 mož.

Tudi minister Schuman predvideva težkoče, kako zgraditi to skupno evropsko armado. Kako jo je financirati, na kako politično osnovo postaviti in kako pridobiti vse vlade in parlamente posameznih držav članic, da bodo na ta predlog pristale.

Amerika vztraja na tem, da naj bo Amerikanec tisti, ki naj prevzame poveljstvo nad morarico v okviru severno Atlantskega pakta. Dalje vztraja Amerika na tem, da naj se na splošno rabi kot standardizirano orožje ameriška trideset kaliberska puška Garand.

General Eisenhower je imel pred svojim poletom nazaj v Parizu razgovore z britanskim zunanjim ministrom Anthonyem Edenom.

Ameriški, britanski in francoski vojni in zunanji ministri so imeli sestanke, na katerih se je razpravljalo o sestavi vojaške komande za Srednji vzhod. Velika Britanija zahteva zase mesto poveljnika Srednjega vzhoda, ki naj bo ali general ali admiral.

Rivaliteta med Veliko Britanijo in Ameriko pri vsej organizaciji severno Atlantskega pakta ne bo imela toliko predvidenih težav, kolikor dvojice ostalih bistvenih vprašanj: Kako pridobiti vlade in parlamente za to idejo in kako kriti stroške te armade prvenstveno iz lastnih sredstev posameznih držav.

Premalo zanimanja

Mr. Anton Grdina, blagajnik odbora za okinčanje St. Clair Ave. za praznike, poroča, da se nabiralki pritožujejo, da je premalo zanimanja med trgovci in obrtniki v naselbinah in prispevki prihajajo prepočasni. Z delom kinčanja bo treba kmalu začeti. Do snoci je bilo nabranih komaj okrog \$360, dočim bodo stroški znosili kakor dogoda leta nad tisoč dolarjev. Priporoča, da kdor želi sodelovati, lahko odda svoj delež v North American banki.

Chicago—leglo razbojnikov in goljufov

CHICAGO, 28. novembra — Državna policija, 50 po številu, je vdrla v poslovne prostore družb, ki razpečavajo cigarete na debelo. To je bil prvi slučaj, da je državna policija posegla v območje mesta Chicago. Slo je za odkritje ponarejevalcev potrdilo, ki se pilepajo na zavojc cigarete, da je davek plačan.

Oblastva mislijo, da je nosilo več kakor 333,000,000 teh zavojc cigarete ponarejena potrdila, ki so se tiskala na posebnih ukradenih strojih.

Ceni se nadalje, da je taká potrdila nosilo troje od vsakih de-

ŠEL JE REŠEVAT LASTNO DRUŽINO. NAŠEL JE MRTVO

TOLEDO, 27. novembra — Robert Twining je uslužben pri krajevni mestni ambulanci. Telefonski poziv je pozval ambulanco, naj gre z rešilnim avtomobilom na lice mesta kakih 15 milj daleč, kjer se je izvršil avtomobilski karambol. Robert Twining se je odpeljal na pozorišče, kjer je na žalost odkril, da so pri nesreči našli smrt njegov oče, njegova sestra in njegov stari oče.

Njih reševanje ni bilo več potrebno.

ROOSEVELTOV SIN V BOLNICI

BROOKLINE, Mass., 28. novembra — Najmlajši sin pokojnega predsednika Roosevelta, John A. Roosevelt je moral v bolnico, da se podvrže operaciji kolena. John Roosevelt, ki je sedaj star 35 let, se je pred 20. leti ponesečil pri igranju nogometa. Poškodoval si je koleno in se sedaj mora pustiti končno operirati.

Amerika—dežela pijancev

Svetovna zdravstvena organizacija je izdala poročilo o zdravstvenem stanju v posameznih državah. V tem poročilu ta organizacija tudi trdi, da so Združene države severne Amerike in Švedska, države, kjer je največje število notoričnih pijancev. Toliškega števila pijancev ne izkazuje nobena druga država.

Vendar pa to poročilo tudi pravi, da ti pijanci v Ameriki in na Švedskem niso slabo zapisani, in da njihovi osebni podatki ne izkazujejo, da bi ti pijači udani ljudje imeli radi pijače kak kriminal na sebi.

Letna seja

Letna seja krožka št. 1 Progressivne Slovence, se vrši v soboto, 1. decembra v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Pričetek bo ob 6. uri zvečer. Na dnevnem redu bodo volitve odbornic za prihodnje leto. Po seji bo prigrižek, "Maček v zaklju" od predmetov, ki so ostali z bazarja, in zabava. Vabljeni so tudi podporni člani, da se pridružijo zabavi in seji.

Chicago—leglo razbojnikov in goljufov

CHICAGO, 28. novembra — set zavojev cigaret, ki so bile prodane v mestu Chicago in predmestjih. Država je s tem izgubila povprečno tri cente pri vsakem zavoju. Ti "neuradni pobiralci davil" so svojo podjetnost razvili na tako višino, da je stala država na upravnem pred rešitvijo nerazumljive uganke: Davki na cigarete so padli, prodaja cigaret v državi Illinois pa je zelo narastla.

Odgovor so dali ponarejevalci davčnih potrdil, katera so ponarejali oziroma fabricirali z ukradenimi stroji.

POŠTA UGOTOVI PO 16 LETIH, DA MANJKA EN CENT

Dne 11. oktobra 1935 je zavarovalna družba Metropolitan Life Insurance Co. poslala lastniku police Eltonu Webbu potrdilo o prejemju plačila premije.

Po 16 letih je prišla končno pošta na to, da je pošiljka premalo frankirana za en cent.

Pošiljka, ki je sedaj prišla v roke naslovniku gre med poštne zanimivosti. Je pa tudi dokaz, kako hitro včasih posluje poštna uprava.

Težko je najti pravi razlog, kaj se je zgodilo s to pošiljko. Tak slučaj se dogodi morda enkrat v 250,000,000 slučajev. Pošiljka je pač zaležala—je opravilo poštne uprave.

Medtem časom so se tudi družinske razmere naslovnika spremenile. Spremenil je tudi stanovanje, pa tudi zavarovalna družba je zamenjala svoje uradne prostore.

Za uradni birokracizem je bila zadostna pripomba: Vrnjeno, ker manjka en cent poštne.



Mr. in Mrs. Stanley Chesnick

V soboto, 24. novembra sta se poročila Miss Alice Jarski, hči Mr. in Mrs. Jarski iz E. 50 St., in Mr. Stanley Chesnick, sin poznane družine Mr. in Mrs. Stanley Chesnick st., iz 3420 E. 72 St., Newburgh. Poročje se je vršilo v cerkvi sv. Katarine ob 10. uri zjutraj, poročna slavnost pa zvečer na E. 49 St. in Broadway, nakar sta se podala na ženitovanjsko potovanje. Po povratku se bosta nastanila na E. 53 St. of Fleet Ave. Ženin je vnuk poznanih Mr. in Mrs. Anton in Amalia Bohte iz Clymer, Pa., odkoder je njegova stara mama Mrs. Bohte prišla na svatbo, dočim staremu očetu ni bilo mogoče priti radi bolezni. Mlademu paru čestitamo in mu želimo vse najboljše v zakonskem življenju!

DELO ZA OBRAMBO POČASI NAPREDUJE

WASHINGTON, 28. novembra — Šef obrambene mobilizacije Charles E. Wilson je potrdil, da dela za obrambeno stvar sicer napredujejo, toda produkcija ne dosega predvidene hitrosti, ker so jo ovirale stavke, ki so izbruhnile v zadnjih štirih mesecih.

Wilson se je nadalje pritožil nad splošno psihologijo, ki obtelem ljudstva in ki vzbuja občutek, češ da nismo v vojni, kar zopet škoduje pospešeni produkciji obrambenega materiala.

Wilson je nadalje trdil, da produkcija obrambenega materiala ne bo bistveno zadela civilnih potreb, tudi ne prikrajšala civilnega življenja.

Kruh za en cent dražji

Tvrdka Jacob Laub Baking Co. je objavila, da je podražila kruh za en cent. Dalje, da bodo njenemu koraku sledili drugi delodajalci kruha.

Delovanje Amerike odkritosrčno; obtožbe Moskve v razpravi pred ZN

BOLNICO JE PLAČAL V SAMIH CENTIH

DEADWOOD, S. D., 28. novembra — Trgovec Emory Rosburg je moral plačati stroške, ko mu je žena v bolnici porodila hčerko. Rosburg je plačal te stroške in položil 9,070 centov—penije.

V bolnici rojeno hčerko je dal krstiti za—Penny Lou.

ŠE JE POŠTENOST NA SVETU!

Harry Stern, 15 let star, ki stanuje na 2640 Edgemoor Road, je našel na cesti zavitek. Ko ga je odprl je bilo v njem \$200. Zavitek je bil brez naslova. Lahko bi ga bil spravljal v žep in molčal o njem. Harry Stern tega ni storil in je denar izročil policiji, da pošče dotičnega, ki ga je zgubil.

More—in ne more plačati stroške za bolnico

MARION, Ill., 28. novembra—Mrs. Mary King, 85-letna upokojenka, je prejela \$39 mesečne pokojnine. Mrs. King je nesrečno padla in si zlomila kolk. Odrejeno ji je bilo, da mora iti v bolnico na zdravljenje. Mrs. King je proti temu protestirala in je trdila, da jo skrbi kdo bo plačal stroške.

V bolnici so pri zamenjavi oblek našli, da je imela Mrs. King pod zgornjo obleko močan predpasnik kot ga nosijo tesarji, v njem pa \$11,800, posebej pa še v žepni torbici \$175.

Bolniška uprava ji je predložila njeno premoženjsko stanje in jo istočasno potolažila, da bo dovolj denarja za zdravljenje, kakor tudi zanjo še ostalo, ko se bo vrnila iz bolnice.

KOLIKO JE BILO KOMUNISTOV V RUMUNIJ

Romunska princezinja Ilena je trdila na nekem zborovanju v hotelu v Clevelandu, da je imela Rumunija 18,000,000 prebivalstva, ti 18,000,000 pa so se morali podvreči vladi komunistične stranke, ki je imela manj kot 1,000 pristašev.

Pogajanja v industriji jekla so se začela

PITTSBURGH, 28. novembra — Ozračje, v katerem so se začela pogajanja za novo mezdno pogodbo, je bilo spravljlivo. Napoveduje se, da bo možna nova pogodba, ki bo imela vpliv tudi na ameriško gospodarstvo. Delavcem v industriji jekla naj bi se povišala mezdna na uro okrog 15 centov, obenem pa povišala cena jekla za \$7 pri toni.

Delavce zaposlene v industriji jekla zastopa unija C.I.O., v kateri so organizirani. Za unijo C.I.O. je navzoč tudi predsednik Murray. Njegovo stališče je znano. Murray zahteva, da naj se povišanje dovoli tako, da bo izdatno. V okviru politike urada za stabilizacijo mezd bi mogli dobiti delavci povišico štiri do pet centov na uro. Taka povišica po mnenju Murrya ni izdatna.

Na strani delodajalcev je bilo uvodoma naglašeno, kar so delodajalci že objavili v tisku. Ker gre za veliko industrijo jekla in za milijonsko število delavcev, ki so zaposleni v tej industriji, je vprašanje mezd v tej produkciji splošnega značaja. Delodajalci

AMERIKA NI IMELA, NIMA IN NE BO IMELA NOBENIH TAJNOSTI

PARIZ, 28. novembra—Na obtožbo sovjetske delegacije, da podpira Amerika finančno podtalno gibanje v komunističnih državah, je ameriška delegacija pozdravila predlog, naj se o sovjetskih obtožbah Amerike razpravlja v plenumu skupščine Združenih narodov.

Višinski je v imenu sovjetske delegacije obtožil Ameriko, da plačuje in oborožuje komunistične izdajalce, kar izhaja iz zakona, ki ga je podpisal predsednik Truman dne 10. oktobra 1951 in ki nosi naslov Mutual Security Act. Ta akt predvideva vsoto \$100,000,000 kot podporo izbranim osebam, ki živijo ali pa so pobegnile iz sovjetskih satelitskih držav oziroma sovjetske zveze same. Ti podporniki naj grede med vojaške vrste in pomagajo pri organizaciji severno Atlantskega pakta, uporabijo pa naj se tudi v druge namene.

Ameriški delegat Gross je pozdravil debato o sovjetskih obtožbah in je trdil, da bo ta debata dala Washingtonu odlično priliko, da dokaže kako neutemeljene so sovjetske obtožbe.

Debata o razorožitvi v smislu predlogov Zapada se nadaljuje. Za enkrat v političnem odboru Združenih narodov, kjer je govoril Višinski, ki je ob tej priliki dal vedeti, da se bo Rusija uprla pripustitvi Italije med Združene narode. K vprašanju se je oglasil britanski minister Selwyn Lloyd, ki je odgovarjal Višinskiju, obenem pa tolmačil s svoje strani zapadno evropski predlog o razorožitvi.

Tito o umaknitvi okupacijskih čet v Avstriji je Tito izjavil, da so te čete v Avstriji radi Trsta, radi ameriško-britanskih čet v zoni "A" in jugoslovanskih v zoni "B," pa ni ničesar omenil.

Ali je vojna na Koreji končana?

WASHINGTON, 28. novembra—Z ozirom na napačna tolmačenja zadnjega sporazuma med obema delegacijama o črti, kjer naj se ustavi sovražnost, če se v roku 30 dni doseže sporazum tudi v ostalih točkah razgovorov o premirju, je morala poseči vmes civilna in vojaška oblast.

Predvsem so bili dopisniki listov tisti, ki so povzročili zmešnjavo. Nekateri so trdili, da je izdalo vojaško poveljstvo na Koreji povelje, naj boji prenehajo. Dejansko boj kopnih sil ni bilo, bili pa so boji v zraku in na morju.

Zopet druga poročila so vedela povedati, da je vrhovno poveljstvo na Koreji izdalo tole povelje: "Ne napadati! Orožje rabiti samo, če napadejo komunisti!"

Zastopnik Bele hiše je izjavil, da iz predsedstva vlade ni dan noben nalog, da bojevanje na Koreji počiva.

Iz glavnega stana generala Ridgwaya je izšlo istotako povelje, da ni bilo izdano nobeno povelje, da se prenehajo boji na kopnem.

Stara in nova pesem: Zvišajte nam plačo!

Policajci predmestij Clevelanda trdijo, da jim pride 200 ur več dela na leto kot pa policajem mesta Clevelanda. Radi tega morajo dobiti tudi povišanje plač in zahtevajo \$800 več na leto.

Župani predmestij so sklenili, naj vsako predmestje samo odloča v koliko je to povišanje opravičljivo in odkod dobiti sredstva.

Plače policajev, če bi dobili zahtevano povišanje, bi bile po lestvici \$4400, \$4600, \$4830, \$5160, \$5350, \$5535, \$6050, šef policije sam pa \$7070. Navedene plače bi odgovarjale položaju, kakor ga kdo zavzema v službi policije.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
HENDERSON 1-5311 — HENDERSON 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNIN)	
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:	
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):	
For One Year—(Za eno leto)	\$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev)	5.00
For Three Months—(Za tri mesece)	3.00
For Canada, Europe and Other Foreign Countries:	
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):	
For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

KANDIDATURA ROBERTA TAFTA

Ohijski senator Robert Taft je trdoživ politik. Neverjetna energija, neverjetno organiziranje političnega boja. Taft je bil prvi, ki se je postavil kot kandidat za ameriškega predsednika pri volitvah, ki se bodo vršile leta 1952. Loči nas skoraj eno leto od volitev predsednika, a senator Taft že organizira, že napoveduje svoje programe, že zbira politične fondne in že tolče po svojemu nasprotniku—po demokratih.

Rimski državniki, katerim ni odrekati sposobnosti, so o takih ljudeh dejali, "da je hvalevredna njihova volja, če tudi jim manjka naravna nadarjenost in podlaga."

Senator Robert Taft se giblje v strogo ameriških mejah in v tistem duhovnem okolišju, je bil lasten Ameriki, predno je stopila Amerika na svetovno pozornico. Toda zunanji dogodki, ki sami po sebi silijo nujno Ameriko v ospredje na celotni zemeljski obli, niso ostali brez vpliva na njega. Senator Taft v tej točki koleba. Priznati se za ameriškega izolacionista ne more, četudi bi morda v notranjosti hotel. Izvajati vse konsekvence vloge Amerike danes v svetu, četudi zahtevajo gotove žrtve—to pot senator Taft noče nastopiti. Senatorju Taftu je dobro znana zunanja politika Združenih držav, vsaj po zgodovini kot taki, četudi noče razumeti toka časa. Senator Taft velja za glasnika stranke v zunanje političnih zadevah Amerike v senatu. Ko tak in kot bodoči kandidat za predsednika ameriške republike pa se povspne med drugimi (da vzamemo samo en odstavek iz njegovih pisanih in nepisanih govorov) do trditve: Predsednik Truman je kriv, da se preliva ameriška kri na Korejo, Koreja je Ameriki tuja...

Taftov prednik Vandenberg in večina članov senata je po prvi svetovni vojni zavrnila pristop Amerike k Ligi narodov. Taft in Vandenberg in republikanci in demokrati so zajadrili po drugi svetovni vojni med Združene narode, torej med slično mednarodno organizacijo držav in narodov, na katero so po prvi svetovni vojni gledali dvomljivo, da rabimo prav mili izraz. Se več! Amerika igra v organizaciji Združenih narodov prvo violino in če se otresemo in iznebimo zunanje političnih fraz, v katera so oblačena diplomatska izvajanja, bomo dali prav Sovjetom, ki pravijo, da so Združeni narodi pod vplivom in močjo Amerike. Življensko vzeto velja tudi tu pravilo, da večkrat radi odvisnosti, radi gospodarstva, radi praktične politike pristaneš na načelo: Hočeš, nočeš, moraš!

Senator Taft dobro ve, kaj se je zgodilo glede Koreje. Varnostni svet Združenih narodov je s potrebno večino glasov sklenil, da se upre z oboroženo silo sovjetski agresiji na Korejo. Ni šlo za agresijo severnih Korejcev, marveč v resnici za agresijo Moskve. Človek bi pričakoval od senatorja Tafta, da napade Združene narode in njihov organ Varnostni svet, zakaj da je tako postopal, ne pa da napada predstavnika Amerike, ki je v formalnem smislu končno le član te mednarodne zajednice in v formalnem štetju glasov šteje isto kot kak drugi glas!

Senator Taft čuti, da bo zunanja politika najbolj merodajna pri volitvah leta 1952. Zakaj ne gre senator Taft po svetu? Ne da bi posnemal governorja Deweya, ki je šel na Japonsko, na Korejo v južno Azijo. Dewey je letal sem in tja, je bil postrežen z uradnimi poročili, katere bi lahko dobil tudi doma v Washingtonu. Dewey je bil le na kratkem uradnem potovanju. Misel, da se študirajo razmere na licu mesta, je zajela ameriške kongresnike, tako člane senata, kakor spodnje zbornice. Zakaj naj bi se ne uvrstil senator Taft med nje? Toda ne za uradne obiske! Za študij razmer na licu mesta, da govori z narodi Evrope in Azije, morda tudi—kar ne bi bilo brez koristi—Afrike, v jeziku in z jezikom, kakor ga govorijo ti narodi. Senator Taft bi sprevidel, kaj je realnost življenja, kaj so tuji in ameriški interesi v zunanjem svetu, bi morda prinesel pomlad v svoje republikanske vrste; a glavno, sprevidel bi, da za eno leto naprej ni mogoče napovedati političnega programa bodočega predsednika Amerike. V času, v katerem živimo, pomeni teden, kar je popreje pomenilo morda celo leto. In le tak Taft, oplojen z novimi idejami in utripi srca mednarodnega sveta, v katerem spleta najmočnejše niti ravno Amerika, bi ob svojem povratku domov lahko

UREDNIKOVA POŠTA

EKVINOKCIJ V CLEVELANDU

V nedeljo, 9. decembra, ob 4. uri popoldne, uprizorijo igralci dramskega društva "Ivan Cankar" na odru Slovenskega narodnega doma na St. Clairju igro "Ekvinokcij," dramo v štirih dejanjih.

Režiser Steblaj je odbral za to dramo skupino igralcev in igral, katerih imena so znana ljubiteljem dramskih prireditev v Clevelandu in okolici. Režiserju se je posrečilo, da je vloge dočlil takim, ki so kos tem vlogam. On pozna značaje teh ljudi, katere se lahko prilagodi oderskim značajem v igri. Zato lahko pričakujemo višek dramske umetnosti, kakršno pač morejo podati ljudje, ki niso poklicni igralci in igralke.

Glavno vlogo matere Jeje igra poznana in dolgoletna pevka in igralka Josephine Milavec-Levstek. Z uprizoritvijo ljudske igre "Ekvinokcij" želi dramsko društvo "Ivan Cankar" praznovati njen jubilej v avditoriju Slovenskega narodnega doma.

Ta prireditev bo nji v počast za njeno dolgoletno kulturno udejstvovanje pri petju in dramatik. Kdo so drugi igralci in igralki? Režiser Steblaj je v vlogi Niko Marinovića, bogataša iz Amerike. John Čeh je pomorski kapitan, a mojster v ladjedelnici je Frank Slejko. Videli boste Franka Pluta v vlogi čolnarja, a ubogega slepca igra Anton Eppich. Louis Kaferle je vedno dober v vlogi duhovnika, za grobarja je odbran John Krebelj. Anica, kapitanova hči, je mala in ljubka Frances Godnjavec, vloga, ki je napisana za njo. Čolnarjeva žena Kata bo Frances Ilc in služkinja pri kapitanu Agnes Kalan, dve vlogi, katerih ste obe veseli. Marijo s pošte igra Emma Plemel, pomagača Toni Podobnik, mornarja Anton Smith, delavca Jack Plemel in Andy Turkman, vsi stari znanci iz igralske skupine.

Kdo je naša jublantka? Zakaj jo hoče počastiti skupina igralcev in igralki? Ali ni to želja našega ljudstva, ki je želelo, da damo tudi priznanje našim domačim kulturnim in prosvetnim delavcem. Lepšega priznanja pač ne mora doživeti, če ji to želijo igralci in hvaležno ljudstvo v Clevelandu in okolici, katerim poje in igra že preko 30 let njenega življenja.

Dolgo bi bilo opisovanje njene kulturne udejstvovanja, če bi posegli nazaj v njena otročja leta. Pa naj bo samo malo opisa iz zadnjih dvajset let, ko je pela na koncertih in operah.

Mrs. Josephine Milavec-Levstek je velikokrat nastopala in pela. To ve vsak, ki ljubi petje, zahaja na naše koncerte in opere. Če gremo in pričemo z letom 1931, to je pred dvajsetimi leti, pa vam lahko navedemo sledeče nastope:

Na pomladanskem koncertu slovenskega samostojnega pevskega zbora "Zarja" dne 17. maja je pela z Mary Ivanusch lepo pesem "Divja rožica," potem pesem "Naše gore," duet iz opere "Il Trovatore," s pevcom Louis Belle-tom, in končno v mešanem kvartetu pesem "Luna sije," kjer so peli še njo Mary Ivanusch, Frank Plut in John Petrič.

V jeseni istega leta priredi "Zarja" opero v treh dejanjih: "Turjaška Rozamunda." Glasbo za to opero je napisal Mr. John Ivanusch, besedilo je uredila Mary Ivanusch ter tudi sprejela režijo opere. Tu je pela naslovno vlogo Josephine Milavec-Levstek tako spretno in dobro, da so tuji kritiki izrazili zelo pohvalno kritiko.

Leta 1932 spet poje na koncertu meseca maja. S Frank Plutom pojata "Dalmatinski šajkaš," a sama zapoje pesem "Spomin" (Ivan Zorman). V jeseni nastopa v romantično-komični operi "Marta" v vlogi Nancy.

Izmed vseh oper je našim priprostim ljudem najbolj ugajala komična opera "Gorenjski slavček." Samostojna "Zarja" je isto podala v nedeljo, 12. novembra 1933 v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Josephine Milavec-Levstek je imela v tej operi vlogo kočarice Majde.

Na pomladanskem koncertu 1934 spet poje v duetu s Plutom "Dalmatinski šajkaš" in v šestrospevu s Simičevo, Belleto, Plutom, Bradačem in Lubetom prekrasno pesem "Gorčez jezero." V jeseni je bila na odru Slovenskega narodnega doma opero "Il Trovatore," v kateri Josephine Milavec-Levstek poje v vlogi Azucene, tavajoča ciganka iz Biskaja.

V koncertnem programu 10. marca 1935 vidimo, da poje Josephine s kvartetom iz opere "Marta," ki ima poleg nje še pevce: Mary Ivanusch, Louis Belle in Frank Plut. Isti pevci zapojejo še v kvartetu iz opere "Rigoletto." V jeseni pevci "Zarje" ponovijo opero "Marta," kjer Josephine poje spet v vlogi zaupnice dvorne dame kraljice Ane.

Na pomladanskem koncertu samostojne "Zarje" poje v duetu s Frank Plutom, potem pojata z Mary Ivanusch duet iz Bellinijeve opere "Norma." V jeseni 1936 nastopa Milavec-Levstek v operi "Nikola Šubić-Zrinski" v vlogi Eve, ki je žena banu Nikola Šubić-Zrinski.

Preidemo na leto 1939: V pomladanskem koncertu meseca aprila poje z mešanim zborom odlomek iz opere "Carmen," arijo iz opere "Linda Di Chamounix" in pesem "Kozak." Z Frank Plutom pojata pesem "Pod oknom."

Novembra meseca 1939 poje spet v vlogi v operi "Il Trovatore."

Spomladi leta 1940 poje na koncertu z Mary Grill-Ivanusch-evo pesem "Slovo od matere" nato sama pesmi "Serenada" in "Kozak." Na piano jo je vedno spremljala njena sestra Vera Milavec-Slejko.

Na prvem koncertu "Glasbene matice" pod vodstvom Antona Šubelja dne 8. septembra 1940 poje v četverspevu tri pesmi, a sama poje pesem "Žanjičica" in arijo iz opere "Pikova dama." V jeseni je pevski zbor "Glasbene matice" predvajal P. H. Sattnerjev oratorij Vnebovzetje B. D. M., v katerem je Josephine pela dve soli, kakor tudi uvod "Ave Marija."

Poglejmo v leto 1945. Josephine Milavec-Levstek še vedno poje. Na koncertu 4. novembra mezo-sopran solo v pesmi "Rajska pesem," potem v sektetu iz "Lucia di Lamarmoor," kjer

imel vsaj upanje na izvolitev in si ne bi mogel očitati, da vse, kar je delal do sedaj je bilo zastoj.

Najbrž bodo vsi citatelji našega lista, ki spremljajo današnje dogodke v svetu, edini v tej misli, da za bodoče volitve predsednika leta 1952 velja: Bomo videli, za kaj bomo—takrat glasovali!

L. Č.

pojejo z njo Carolyn Budan, Louis Belle, Frank Bradač, John Nosan in Frank Plut.

Da ne pozabimo! Na cvetno nedeljo, 25. marca 1945 so pevci in pevke "Glasbene matice" priredili koncert pod pokroviteljstvom podružnice št. 39 SANS-a v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Josephine Milavec-Levstek je zapela pesem "Partizan," a s Plutom sta zapela pesem "Smeje se ti!" Tako je tudi pela v šestrospevu ko-roško narodno pesem "Spet ptice pojo."

Pri spomladanskem koncertu leta 1946 poje arijo iz opere "Il Trovatore" ter pomaga s petjem v zboru. Tako poje tudi pri dobrodelnem koncertu v korist otroške bolnice v Sloveniji, ki se je vršil 30. maja 1946. Dne 3. novembra 1946 poje v operi "Nascota" v vlogi Fiametta.

In tako nastopa v koncertih "Glasbene matice" leta 1947, v dveh koncertih v letu 1948, potem leta 1949 istotako. Dne 23. aprila 1950 pada pevski zbor "Glasbene matice" opereto "Gospodična Nituš," Josephine ima vlogo predstojništva dekliskega zavoda.

V letošnjem letu ste jo videli pri spomladanskem koncertu, kjer je pela v duetu s Josephine Petrovič iz opere "La Gionda," in končno pri zadnjem koncertu, kjer so bili na programu operni biseri.

Njen prvi nastop je bil v stari Birkovi dvorani, ko je bila stara šest let. Bila je mala deklica, pa so ji prinesli pručko, da je stala na nji in pela. Pozneje ste nastopali z njeno sestro Mimi. To je bilo pred 35 leti in več, ko je zašla na naše slovenske odre in tam ostala do današnjih dni. Sestra Vera jo je vedno spremljala na piano ter ste danes ne ločljivi, vedno ste skupaj.

Mr. Anton Eppich, stari in ne-usahljivi vir pri naših kulturnih prireditvah v Clevelandu, pravi, da je naša Josephine to zaslužila, da ji napravimo kulturno prireditev nji v počast. On že ve in to je zelo modro presodil. Njemu tudi lahko verjamemo, vsaj živi in dela za našo kulturo in prosveto vse življenje. Z njim pa se strinja vsak, ki igra ali poje na naših slovenskih odrih v Clevelandu!

Odbor I. C.

Slovanov koncert ob 15-letnici

EUCLID, Ohio—V nedeljo, 2. decembra ob 4. uri popoldne bo pevski zbor Slovan v Euclidu praznoval 15-letnico obstoja s krasnim koncertnim programom, ki bo nadkriljeval vse dosedanje koncerte. Naravno je, da si vsak človek, ki je odšel po svetu iz rojstnega kraja pred 30 ali 40 leti, in ga ni med tem časom vedel, želi še enkrat videti svoj rojstni kraj, svoje domače, prijatelje in znance, ti ste kraje, v katerih je v mladosti brezskrbno rajal in prepeval priljubljene slovenske pesmi; želi si videti tiste krasne planine, hribe in doline, vse, kar je gledal nekda v mladih letih.

Želi biti na hribečku in slišati odmev svoje pesmi, kot jo je nekda pred mnogimi leti.

Da, vsak želi videti in slišati vse to in marsikaj drugega, toda vsakemu ni dana prilika, da bi šel tja, ker morda mu sredstva ne dopuščajo. Krasno priliko za obujati spomine boste imeli na Slovanovem koncertu prihodnje nedelje. Na programu so vključene krasne narodne pesmi, ki jih boste popolnoma razumeli in ki vam bodo prav gotovo ugajale.

Biser programa bo popolnoma nov venček 50 narodnih pesmi, ki smo ga prejeli pred kratkim časom iz starega kraja. Ta venček je eden najlepših vseh venčkov. V tem venčku so vključene tiste krasne pesmi, ki smo jih prepevali v rani mladosti, te pesmi vam bodo obujale spomine na vesela mlada leta, ko so zapeli fantje na vasi "Fantje se zbirajo s kranjske dežele," "Tiha luna jasno sije, duh moj misli na svoj dom," "Vsi so prihajali, mojga ni bilo" in še 47 drugih pesmi.

Ta venček je sestavljen za mešan zbor, ker je pa Slovan moški zbor, smo naprosili pevski zbor Adria za sodelovanje. Rad se je odzval in pevec ter pevka Adria gre najlepša hvala. Da se boste prav od srca nasmejali pri komični pesmi "Martinka kebra," bo poskrbel g. Anton Schubel, Slovanov pevovodja in operni pevec, ki bo pel solo kot jo zna le on sam. Pridite ga poslušat!

V programu so vključeni duet, kvartet, itd. Torej, apeliramo na cenjeno občinstvo, da napolnijo dvorani Ameriško-jugoslovenskega centra na Recher Ave. do zadnjega kotička in s tem podpre kulturno delovanje Slovana še v naprej!

Saj boste prišli na Slovanov koncert v nedeljo, 2. decembra ob 4. uri popoldne, kaj ne?

S pevskim pozdravom do svidenja!

Vabilo na velik bazar CLEVELAND, Ohio—Članice krožka št. 2 Progresivnih Slovanov bodo v soboto popoldne in zvečer, 1. decembra priredile svoj 14. letni bazar v sobi št. 1 Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.

Bilo je pred 14. leti, ko je Anna Belle sprožila idejo šivalnega krožka in potem razstavo našega dela. Takoj smo šle na delo in še isto jesen smo priredile razstavo skupno s učenci šole Moderne umetnosti, katero je tedaj vodil umetnik Gregorij Perušek v Slovenskem narodnem domu. Uspeh je bil sijajen moralno kakor tudi finančno za obe skupini. Tako so izpadli poznejše tudi vsi naši bazari.

Vsako leto imamo več in lepša dela. Na ta način nudimo našim posetnikom lepa ročna dela po zmerni ceni. Poleg tega se pa tudi me učimo in prizadevamo ustvariti bolj privlačne komade. Z vašim posetom bazarja in nabavo naših izdelkov pomagajte nam članicam do gmotnih sredstev, s katerimi lahko nadaljujemo z našim doberdelnim in kulturnim delom, kakor tudi nudimo pomoč naši rojstni domovini.

Kakor vsako leto, tudi letos bomo imele veliko prevlak za blazine, lepe predpasnike, držaje za lonce in veliko okusnega domačega peciva—krofe, potice, cookies, šarkelj, itd.

Poleg našega lastnega dela, ki bo na razstavi in v prodaji, imamo na rokah mnogo krasnega ročnega dela iz Jugoslavije, katerega si boste tudi lahko nabavili po zmernih cenah.

Za priznate in okrepila nam bodo pa postregle naše Barbara Babnik, Urška Mulej in Helena Mikuš.

Pozdrav vsem in na svidenje v soboto, 1. decembra v Slovenskem narodnem domu!

Cecilia Šubel.

Oktet iz Slovenije
CLEVELAND, Ohio—Načrt, da nas poseti oktet iz stare domovine, ni tako enostavna stvar, kakor izza časa, ko so nas posečali posamezni operni pevci. Ti so se lahko zatekli k sorodniku ali prijatelju, pa je bilo vse rešeno. Skupina osmih oseb je pa povsem nekaj drugega. Ne pišem teh vrstic, češ da morda ideja ni izvedljiva, pač pa ne bo škodovalo, če nas je več, da po razmotritvah razmišljamo, kaj in kako bi bilo boljše za splošen uspeh.

Po opisu Toneta Seliškarja, sta se v časopisu oglasila še V. C. in F. C. in do danes ni še nič drugega storjeno, samo toliko vemo, da so pri oktetu moči, ki se na svojih turih lahko predstavijo ne samo pri svojem narodni, ampak tudi mednarodno. Da ima namen ta oktet posetiti Zedinjene države, se meni vidi najbolj primeren čas prihodnje leto v mesecu septembru in oktobru, da bi se moglo vse predpriprave do tega časa dovršiti.

Potrebno pa je takoj v to izvoliti odbore. Centralni odbor naj bi bil v Clevelandu, ki bi imel stalne stike z odbori po drugih nasebinah, kjer so pripravljeni za sodelovanje koncertov. Priporočljivo bi bilo, da naše narodne hrame rabimo samo za družabne večere, odbori pa, da stopijo v stik z mestnim časopisjem v reklamne svrhe. Koncerti naj bi se vršili v mestnih avditorijih. V Clevelandu bi najeli Music hall, kjer je prostora za 3.000 oseb; prostor bi odgovaljal, ker računati je pri Slovanovih tudi na druge narodnosti, da se bodo na tej podlagi koncerta udeležili.

Druge naloge odborov je glede potnih stroškov, osem oseb iz domovine niso malenkosti. Kje, odkod in kako se bo krilo (Dalje na 3. strani)

Pevski zbor
SLOVAN

vabi
na

Letni jesenski koncert ob 15-letnici

v nedeljo, 2. decembra
v Ameriško-jugoslovenskem centru
na Recher Ave.

Sodeluje pevski zbor ADRIA
PRIČETEK OB 4. URI POPOLDNE

UREDNIKOVA POŠTA

(Nadaljevanje z 2. strani)

vse to, je tudi važno vprašanje; rabila se bo lepa vsota pred prvim koncertom. Tudi, ker je že poznano, da odbori preskrbijo dvorane za koncerte; če so dvorane že oddane, tudi pri tem nastane težkoče. Po naselbinah pa, kjer ne morejo zagotoviti, da morejo spraviti skupaj vsaj 400 do 500 oseb, je boljše, da idejo koncerta opuste.

Spominjam se za časa, ko so nas posekali operni pevci iz domovine, pa je dobil povabilo iz druge države za prireditev koncerta, kar je tudi sprejel brez vsakega jamstva, vzel s seboj spremljevalca na klavir, seveda tudi vožnje stroške plačal, pristemu koncertu je bilo navzočih nekako 40 do 50 oseb, tako da mu je poleg vse vstopnine primanjkovalo par dolarjev za plačitev dvorane.

Vse to sem omenil iz razloga, da če gre vse po pravem načrtu, bo uspeh zagotovljen, da bo v splošnem in obojestransko zadovoljstvo.

P. K.

Ann Safred bo podala koncert

CLEVELAND, Ohio—Na 27. januarja ob 4. uri popoldne bo dobro poznana in priljubljena

POSEBNOST!

Velika izbira hlač za moške in mladeniče. Volneno blago, izvrstno izdelane. Zelo pripravne za svoje v stari domovini. Mnogo tudi različne oprave za isti namen in na vsem

20% POPUSTA!

V zanesljivi slovenski trgovini

FRANK BELAJ

Moška in deška oprava

6205 ST. CLAIR AVENUE

FOR TELEVISION & RADIO REPAIR

Anthony Debeljak

IV 1-5437 4-8 p. m.

CHICAGO, ILL.

FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL

DEarborn 2-3179

HELP WANTED MALE

TOOL & DIE MAKERS

Free Hospitalization

Free Medical Benefits

Steady Work — Top Wages

GOLDE MFG. CO.

1218 W. MADISON ST.

LIGHT ASSEMBLY AND INSPECTION

Steady interesting work with lenses for

• GUNSIGHTS

• CAMERAS

• TELESCOPES, etc.

Good transportation

Free hospitalization

SIMPSON

OPTICAL MFG. CO.

3200 W. Carroll Ave.

APPLY TO DEPT. "H"

TOOL MAKERS

BENCH LATHE

OPERATORS

SET UP MEN

EXPERIENCED

Now interviewing for steady jobs.

Close tolerance production work

on aluminum mount for gun sights,

camera lenses, telescopes, etc.

Day shift with overtime.

SIMPSON

OPTICAL MFG. CO.

3200 W. Carroll Ave.

APPLY TO DEPT. "S"

pevka Ann Safred podala svoj koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Uspeh, katerega je Ann Safred žela med občinstvom v scenah iz oper kot Santuzza v "Cavalleriji Rusticani" in v "Carmen," je še v našem živem spominu.

Ann Safred je nam splošno znana kot solistinja Glasbene Matice, ali njena oderska izvežbanost je sad večletnega učenja glasbe in profesionalnega dela v Clevelandu.

Njen lep dramatičen sopran je sedaj v višji veljavi in to v veliki meri zato, ker njen sedanjí učitelj glasbe je dobro poznani Anton Schubel, naglašano, eden najboljših v Clevelandu.

Od Schubela urejenega, v čisto novem programu za nas, bo Ann Safred nam podala najlepše klasične, semiklasične in narodne pesmi, tako da bo naša vsaka želja izpolnjena.

Spremljava na klavirju bo zanj igrala Vera Milavec-Slejko.

Zatorej naglašamo vam, da si obkrožite ta dan na koledarju in če se komu zdi, da je ta dan predaleč, vedite, da ni tako, ker sedeži bodo vsi rezervirani.

Vstopnice po \$1 in \$1.50 so že v predprodaji in se dobe kot navadno pri pevcih Glasbene Matice, pri Anton Schubelu na 6411 St. Clair Ave., telefon EX 1-8638, in v Oračem trgovini v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

J. P.

Letna seja društva Naprej, št. 5 SNPJ

CLEVELAND, Ohio—Obvešča se članstvo društva Naprej, št. 5 SNPJ, da se bo prihodnja seja društva vršila v nedeljo, 2. decembra v navadnih prostorih v dvorani št. 1, novo poslopje v Slovenskem narodnem domu in sicer ob 2. uri popoldne. Ker bo ta seja tudi glavna letna seja, na kateri se bodo volili novi odborniki za prihodnje leto, ste pozivljeni, da se udeležite v obilnem številu. Po končani seji se bo vršila prosta zabava, na kateri boste postreženi s prostim prigrizkom in drugimi okrepčili.

John Krebel, tajnik.

OLIVER

(na obrambnem delu)

potrebuje

OPERATORJE

za

Large Single Spindle

DRILL PRESSES

TURRET LATHES

BORING MACHINES

MILLING MACHINE

LO SWING

ASSEMBLERS

Incentivna plača takoj od začetka na incentivnem delu.

SHEET METAL LAYOUT

TOOL DESIGNERS

TOOL GRINDERS

(Carbology)

TOOL & DIE MAKERS

TOOL MAKERS

TOOL ROOM MACHINE

OPERATORS

Dobra plača od ure. Podpore, plačane poiznitice in praznički. Kavzula o življenjskih stroških, avtomatično povišanje do maksimalne plače; prispevajoča skupinska zavarovalnina za delavce in njih družine.

5% več za 2. šift

10% več za 3. šift

CAFETERIA V TOVARNI

Employment urad

odprt vsaki dan od 8. do 4.30;

ob sobotah od 9. do 12.

THE OLIVER

CORPORATION

19300 EUCLID AVE.

KE 1-0309

30-letnica društva Napredek, št. 132 ABZ

EUCLID, Ohio—V soboto, 1. decembra bo proslava 30-letnice našega društva Napredek, št. 132 ABZ. Vršila se bo v Ameriško-jugoslovanskem centru na Recher Ave. v Euclidu.

Člani in članice našega društva naj pomni, da se tridesetletnica obhaja samo enkrat, in naj pridejo na to prireditev, če jih ne zadržuje res važen vzrok. Vabljeni so tudi v državi Ohio bivaajoči glavni odborniki ter vsi

drugi člani ABZ in vsi njihovi prijatelji, da pridejo na to proslavo v soboto 1. decembra.

Za plesalce smo najeli dobro godbo: Johnny Pecon & Lou Trebar orkester. Kar se tiče okrepčil se bo pa odbor potrudil, da bo postregel kar najbolje bo mogel.

Torej, na svidenje v Ameriško-jugoslovanskem centru v Euclidu v soboto 1. decembra na proslavi 30-letnice društva Napredek, št. 132 ABZ!

Louis Godec, tajnik.

IŠČE SE

IZURJENEGA

KOVAČA

Dobra plača od ure in komada.

Stalno delo.

STEEL IMPROVEMENT

& FORGE CO.

970 E. 64 St.

OGLASAJTE V

ENAKOPRAVNOSTI



ZNIŽANE CENE

POSEBNA POSTREŽBA ZA BOŽIČ!

Naročila sprejeta do 10. decembra bodo sigurno izročena vašim v Jugoslaviji PRED NOVIM LETOM!

MI ZAGOTOVIMO JAMČIMO, da prejemniki ne bodo imeli absolutno nikakršnih stroškov. Razume se, da vse naše cene vključujejo dostavo do najbližje železniške, parobrodne ali poštne postaje prejemnika v Jugoslaviji, kakor tudi zaskuriranje v slučaju celotne ali delne izgube pošiljke.

Najfinejša Kanadska BELA MOKA

v vrečah po 50 funtov \$ 6.50 v vrečah po 100 funtov \$11.00

Bela Kanadska KRUSNA MOKA

v vrečah po 50 funtov \$ 5.75 v vrečah po 100 funtov \$10.50

SLADKOR, 50 funtov \$10.00 KORUZNA MOKA, 100 funtov \$10.25

Surova KAVA, 25 funtov \$22.50 KORUZA V ZRNU, 100 funtov \$ 9.50

Fin RIŽ, 50 funtov \$10.00 ŠPAGETI, 50 funtov \$11.00

Svinjska MAST, 37 funtov \$12.50 FIŽOL (Kidney Beans), 25 funtov \$ 5.50

Solatno OLJE, 5 kg. \$ 9.00 JESPRENJ (Barley), 25 funtov \$ 5.50

GRES (Farina), 25 funtov \$ 6.00 BAKALAR (Cod Fish), 20 funtov \$14.00

MILLO za pranje, 63 funtov \$17.50 CIKORIJA za kavo, 10 funtov \$ 7.00

ŠUNKO ali SALAMA, 1 funt \$ 1.25 MESNATA SLANINA, 1 funt \$ 1.00

Na letošnjem zagrebškem velesejmu so imeli ogromen uspeh naši garantirani

NOVI ŠIVALNI STROJI CASER na nožni pogon

za domačo uporabo \$135.00 posebno za krojače \$150.00

vključivši vseh stroškov. Tovarna jamči vsak stroj za 10 let.

Prejemnik v Jugoslaviji prejme najdlje v treh tednih.

NOVE CENE! Mi pošiljamo vsa zdravila vedno z ZRAČNO POŠTO

STREPTOMYCIN: 10 gramov \$ 7.30 20 gramov \$15.00 50 gramov \$36.00

PENICILLIN: 3 milijone enot \$ 6.00 CORTONE 1 zavo \$18.50

P. A. S.: 500 tablet \$13.50 1000 tablet \$26.00

Za druge vrste zdravila vprašajte za naše cene!

Očala pošljemo natančno po predpisu zdravnika

ŠVICARSKÉ URE: V 9 DNEH DO PREJEMNIKA V JUGOSLAVIJI!

Zapestna ura za moške, z jermenom, 17 kamnov, nepremočljiva, odporna proti vodi in

udarcem, steklo se ne razbije, kazalo vidno v temi \$22.25

Zapestna ura za ženske, 17 kamnov, s steklom, ki se ne razbije; kazalo vidno v temi \$20.25

URA BUDILKA (Alarm clock), kazalo se vidi v temi \$ 7.00

PRVOVRSTNO USNJE, črno ali rjavo za čevlje, z vsemi potrebščinami:

za 2 para moških \$12.00 za 2 para ženskih \$11.00 za 2 para otroških \$10.00

U. S. RADIO APARAT za vse valove, 220 voltov, kot je treba za Jugoslavijo \$50.00

BICIKLI: ženski \$45.00 moški \$47.50 s sesalko, zvoncem in košaro

Fino BLAGO za moško obleko 100% Virgin Wool, z vsemi potrebščinami \$32.50

Fino BLAGO za ženske zimske suknje 100% Virgin Wool, z vsemi potrebščinami \$30.00

Fino BLAGO za moške zimske suknje 100% Virgin Wool, z vsemi potrebščinami \$35.00

ZENSKÉ NYLON NOGAVICE 51/15, 3 pari \$ 5.00 MLIN ZA MLETI KAVO \$ 7.00

PAKET št. 1 \$14.50 PAKET št. 2 \$14.25 PAKET št. 6 \$23.00

5 lbs sirove kave 20 lbs bele moke 10 lbs sirove kave

10 lbs sladkorja 5 lbs sirove kave 10 lbs sladkorja

10 lbs riža 10 lbs sladkorja 10 lbs riža

5 lbs spaghetija 5 lbs svinjske masti 10 lbs spaghetija

5 lbs svinjske masti 5 lbs svinjske masti 10 lbs svinjske masti

5 lbs mla za pranje 5 lbs mla za pranje 10 lbs mla za pranje

PAKET št. 5 \$11.50 PAKET št. 10 \$25.00 PAKET št. 12 \$18.75

4 lbs sirove kave 5 lbs šunke 10 lbs Bakalara (rib)

1 lb. čaja 5 lbs mesnate slanine 10 lbs riža

5 lbs sladkorja 4 lbs zimske salame 10 lbs špagetov

2 lbs čokolade 4 lbs svinjskih reber 1 kg. solatnega olja

1 lb. kakao 6 paketov juhe z rezanci 1/2 lb. črnega popra

2 lbs mleka v prahu 1/2 lb. rdečega popra 1/2 lb. rdečih paprike

6 paketov juhe z rezanci

VPRASHAJTE PO NAŠEM CENIKU ZA OSTALE MNOGOVRSTNE PAKETE!

AKO ŽELITE MORDA DRUGAČNO SESTAVO PAKETA, OBRNITE SE NA NAS!

Mi kupujemo in odpremljamo vsakovrstno novo blago po zmernih cenah.

Odpremljamo vaše lastne pakete, katere pošljete ali prinesete v naše skladišče

Naše cene vključujejo vse stroške za dostavo do najbližje železniške, parobrodne ali poštne postaje prejemnika v Jugoslaviji, kakor tudi zaskuriranje v slučaju polne ali delne izgube pošiljke.

Pošljite z zaupanjem naročila, pisma, denarne nakaznice ali money ordre na:

EXPRESS TRADING CORP.

27 - 18 40th AVENUE - LONG ISLAND CITY 1, N. Y.

TELEFON: STILWELL 6-9083

Fino vino, pivo in žganje.
Vsaki petek FISH FRY in
FROG LEGS
Se priporočamo za obisk.
L. J. STRUKEL
6220 St. Clair Ave.—EN 1-9138

Pri nas radevolje
PRIPRAVIMO ZDRAVILA ZA
POŠILJKE V JUGOSLAVIJO
MANDEL DRUG CO.
15702 WATERLOO ROAD

Zavarovalnina

proti ognju in nevihti in

avtomobilskimi nezgodami

ZA ZANESLJIVO POSTREŽBO

SE PRIPOROČA

DANIEL STAKICH

AGENTURA

KE 1-1934

15813 WATERLOO RD.

Glavni stan volnena blaga

za Evropo

za vaše sorodnike in prijatelje

Pošljite danes! Dajte jim pri-

liko, da si napravijo suits, suk-

nje, obleke, hlače in krila pred

božičem.

Prodajamo katerokoli množi-

no na jarde, malo ali veliko;

skupno z podlogo, ki pristaja

blagu, in drugimi potrebščinami

za zgotoviti vsake obleke.

Govorimo slovensko in nemško.

Sivajte in hranite!

S. Lieberman Woolen Co.

1446 W. 3rd ST.

Odprto dnevno od 9. do 5.30;

ob nedeljah od 9. do 12.

CH 1-8087

DEKLETA IN ŽENE!

Če si želite prihraniti pre-

cej denarja, vam iskreno pri-

poročam, da si izberete in

naročite najnovije mode

FUR COAT (kožuhi) ali fino

čisto volneno STERLING

suknjo ali suit za prihodnjo

zimo, sedaj direktno iz to-

varne na WILL CALL, katere

dobite pri meni vedno po niž-

jih cenah kakor kje drugje.

Ne odlašajte, ker je sedaj

najboljša izbira.

Samo pokličite me, da vas

peljem naravnost v tovarno.

BENNO B. LEUSTIG

1034 Addison Rd.,

tel. EN 1-3426

ZASLUŽITE SI

BOŽIČNI

DENAR

SEDAJ

Prodajajte blago po vašem okusu

Igrače, darila, moško opravo in

potrebščine.

Polni ali delni čas.

Stalna plača, provizija in popust.

Employment Office

BELI DVOR

MLADINSKI ROMAN

SPISAL

GUSTAV ŠILIH

Predstavnik: Dr. Miloš Vauhnik

(Nadaljevanje)

III.

V mesecu maju je moral Lovrek spet k naboru. Tovariši, domaći fantje iz sosesčine, so ga vabili, naj se jim pridruži ter se odpelje z njimi v Razbor na okrašenem lojterskem vozu. Odklonil je, ni mu bilo za bučno veseljačenje. Še vedno je rajši sameval, zatopljen v svoje misli in načrte. Sicer je bil že mnogo mirnejši, ali zavedal se je, da bi se mukoma pridobljeno ravnotežje porušilo po prvem srečanju z Vido, ki se mu je radi tega z vso skrbjo izogibal. Med naborniki pa bi bil moral kolovratiti po Razboru, svidenje bi bilo neizogibno. Zato se je že z jutranjim vlakom potegnil v mesto, pred naborno dvorano pa se je spravil blizu vrat, tako da je kmalu izginil v naraščajoči gneči. Tokrat so ga potrdili, vendar kot samostojnega gospodarja le na dvomesečno vojaško službovanje. Sledilo je dolgotrajno čakanje na zaprisego. Potrjene fante so zaprli na hotelsko verando, kjer so nekateri nestrpno in brez miru postopali naokrog, drugi spet preklinjali, prepevali in vriskali, nekateri pa celo jokali. Ko je bilo vse končano, se je Lovrek spretno izmuznil čez dvorišče in izognil se glavni cesti, po pešpoti ob Ložnici odhitel proti domu. Zadovoljen je bil, vse se je srečno izteklo, ni je videl... Ali je bil res zadovoljen?

Dan je bil lep in vester, poln cvetja in dihtenja. Vkljub otožnosti, ki se je razpredala v njegovem srcu, je Lovrek radostno vdihaval krepko vonjavo travnikov in njiv. Pod njim se brzela Ložnica v svoji razdrapani strugi, zdaj se z jeznim šumenjem poganjala čez naplavljeni prod, nato spet potuhnjeno obližavala izpodjedeni breg. Nad zelenka-

sto odsvitačimi se tolmuni so begali kačji pastirji, a v prozorni globini so švigale postrvi. Ozračje je brnelo ko transformator, in v daljavi je poganjala žehteča vročina tenko trepetajoče stebriče razžarjenega zraka navkvišku. Njih migotanje je tako slepilo mladeničeve oči, da so mu bolj in bolj uhajale k ugodnemu zelenju obrobni gozdov.

Čez nekaj časa se je stisnila Ložnica čisto k vnožju hribov, bovoja, s čigar pobočja so se ogletovala v temni vodi resne smreke in košate bukve, kolikor jim je pač to dovoljevala zavist obvodnih jelš in vrb. V hladu se je hodilo prijetno. Tako pokojno je bilo tukaj, za sanje pripravljeno, polno mehke otožnosti, ki ne boli, in samote, ki ne ubija. V Lovrekovi duši so se pod njunim vplivom vzbujali spomini na davno minula leta otroške sreče, bolj in bolj pa so se silile med nje druge predstave, ki jih je odganjal sprva z žalostjo in nazadnje s srdom. Brez uspeha... Kako bi bilo, ah, ako bi na njegovi strani hodila Vida? Ne more in ne more je pozabiti... Ali je bil njegov beg takrat sploh upravičen? Ali bi ne bilo bolje, da je ostal...?

"Ne, ne!" je vzkliknil na glas. "Kaj se trapim? Ne maram misliti!"

Ali vprašanja so ga obletavala kakor večje. Bolj ko jih je gonil od sebe, bolj so silila vanj, tako da se je naravnost oddahnil, ko se je približal trgu. Ker se mu je želel izogniti, je mimo kolodvorske restavracije, katere obširni vrt se je s svojim plotom dotikal poti ob Ložnici, zavil proti valjčnemu mlinu.

Pri eni izmed mnogih gostilniških miz, prodajajočih delavnico dolgočasje, je sedelo nekaj gostov, ki se Lovrek ni zmenil zanje. Ne da bi bil dvignil oči, je

šel dalje po ozki, radi sence vedno nekoliko blatni stezi, in z velikimi koraki preskakoval poedinke večje in manjše mlakuže na njej.

"Hej! Hej! Gospod Gradnik!"

Lovrek se je okrenil in čudež se spoznal odvetnika dr. Markeša, ki se je bil potrudil prav do plotu. Ko mu je nato zletel pogled na klicalčvo, v ozadju sedeč, glave stezajočo družbo, mu je planila kri v glavo, in v vrt je zaplesal pred njim. Poleg matere, gospe lekarnarke, je opazil Vido. Ako bi bil mogel natančneje opazovati, bi mu bilo njeno razžarjeno obličje pričalo, da je nepričakovano srečanje tudi njo globoko vznemirilo. Lovrek, ki ni vedel, kaj storiti, je v mučni zadregi dvignil klobuk in se hotel oddaljiti, ali odvetnik, čigar valobilo, naj prisede, je bil v svojem razburjenju čisto preslišal, ni pustil.

"Sami znanci, gospod Gradnik. Nič žalega se vam ne zgodi, čeprav je med nami tudi vaš nasprotnik, gospod Miklausin."

Porogljive besede njegovega resničnega ali dozdevnega tekmeča so mladeniču povrnile hladnokrvost. Aha! To človeče bi si ga rado privoščilo, postavljalo se na njegove stroške... Bodi mu! Naj spozna Vida, da se ne ustraši borbe, čeprav se je v tistem pismu izkazal kot bojazljivec, ukanjen z napačnim presojanjem svoje osebne cene. Markeša in Miklausina pa se vseeno ne boji! Z lahnim priklonom je skozi vrtna vrata sledil zmagovalno se smehljajočemu odvetniku k belo pregrnjeni mizi, kjer so razen Vide in njene matere sedeli še Vidin brat Zoran, sedanji Markešev koncipijent, trgovec Miklausin, mesar Loschnigg, mizar Dimesch in lastnik restavracije, krčmar Petelin. Večina obrazov je pokazovala tisto topo napetost, ki uva-ja fantovske pretepe ob lepih nedeljah, ustnice malce odprte, kakor da se pripravljajo na prihajajočo naslodo. Lovrek se je še enkrat priklonil in sedel na stol, ki ga je bil gostilničar uslužno primaknil poleg odvetnikovega.

"Začuden ste, jelite?" je otvoril odvetnik razgovor. "Veste, povabil sem vas semkaj, ker ste vi pravzaprav povod, da se je tu zbrala tako prijetna družba..."

"Kako to?" je vprašal Lovrek z namršnimi obrvmi in skrivaj

pogledal Vido. Kako je lepa, čeprav bledejša, ko navadno... Predse strmi, še pogleda mi ne privoščiti...

"Kot pravni zastopnik gospoda Miklausina sem povabil gospodo k Trnski peči, kjer smo si na licu mesa ogledali stvarno stanje. Na Belem dvoru smo pozneje imenitno obedovali in zdaj smo tu..."

Kako bedasto, je pomislil Lovrek, in glasno dejal: "Ali se vam ne zdi, gospod doktor, da me utegne vaš prijetni izlet bolj malo zanimati..."

"Čakajte! Pred nekaj hipi vas zagledam in se zmislim: pokličimo gospoda Gradnika k mizi. Naj vidi svet čudovito sliko: dva inteligentna nasprotnika se pri isti mizi razgovarjata mirno in v najlepši složnosti... Ali nimam prav?"

"Nedvomno," je menil Lovrek, "zlasti ker sva oba, gospod Miklausin in jaz, miroljubna človeka. Prijaznemu vabilu se odzivam toliko rajši, ker vidim, da se je gospod Miklausin spreobrnil."

"Spreobrnil?" sta se zavzela odvetnik in trgovec, kakor iz enega grla.

"Seveda! Saj je najel za svojo zastopnika vas, znanega slovenskega rodoljuba. Njegov denar najde pot v vaš narodni žep. Spreobrnitev je potemtakem očitna... Gospod Miklausin podpira našo sveto narodno stvar."

Lovrekovo predrzno izzivanje je raznoliko odjeknilo v pestri družbi. Odvetnik se je vgriznil v ustnice, Miklausin kakor v sme-hu skremžil obraz, gospa lekarnarka srdito našobila ustnice, koncipijent Zoran dolgočaseno zazeval, ostali tržani pa, Miklau-

sinovi prijatelji in kakor on, narodni odpadniki, so izbulili oči in ga ogledovali kakor ubego zver. In Vida? Za trenutek je dvignila pogled in ga takoj spet povesila.

Prvi si je opomogel Miklausin in se na ves glas zakrohotal: "Dobro ste jo potuhtali, mladi gospod! Podpiram, kajpak podpiram! Ampak z vašim denar-

jem, če vam je prav! Tožbo boste namreč gladko izgubili."

"Potem me bo tolažila zavest, da je moj denar dobro spravljen. Za narodov blagor človek marsikaj utрпи..."

(Dalje prihodnjič)

**Don't gamble with fire—
the odds are against you!**

EUCLID POULTRY

549 EAST 185th ST., KE 1-8187

Jerry Petkovšek, lastnik

Vsakovrstna perutnina in sveža, prvovrstna jajca. Sprejemamo naročila za perutnino za svatbe, bankete in veselice, itd. NEKAJ POSEBNEGA: Prodajamo kokoši tudi zrezano na kose ter si lahko nabavite samo one kose, ki vam najbolj ugajajo.

JOS. ŽELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD

6502 ST. CLAIR AVE.

ENDicott 1-0589

Avtomobili in bolniški voz vedno in ob vsaki uri na razpolago. Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo.

COLLINWOODSKI URAD:

452 EAST 152nd STREET

Tel.: IVanhoe 1-3118

DA VAM POMAGAMO HRANITI NA LAHAK NAČIN, SE JE BOŽIČNE KLUBE

vključilo v poslugo pri posojilnici St. Clair Savings.

Določite si cilj in ga dosežite takole:

Vaš cilj Tedensko vplačilo

\$ 50.00 \$1.00

100.00 2.00

250.00 5.00

1. plačilo za te popularne vrste hranjenja se prične v našem uradu na St. Clair v tednu 3. decembra.

Pripravite se sedaj za hranjenje

Ta lahak način hranjenja bo tudi eden izmed poslug naše podružnice na 813 E. 185 St., ki je bomo otvorili okrog 15. decembra.

ST. CLAIR SAVINGS & LOAN COMPANY

6235 St. Clair Ave.

813 East 185th St.

(sedaj v teku gradnje)

NAŠA IZJAVA!

Vsem prijateljem in odjemalcem se iskreno zahvaljujemo za naklonjenost.

Danes kot vedno se lahko zanesete na kakovost našega blaga in na našo iskreno ter pošteno postrežbo.

V naši trgovini boste dobili najlepšo izbero vsakovrstnih zaves, znanih izdelkov kot "QUEENTEX," "DOUBLE LIFE," itd.

Naj vam služi naša trgovina za glavni stan vaših potrebščin za na dom.

PARKWOOD HOME FURNISHING

7110 ST. CLAIR AVE.

EN 1-0511

BOŽIČ SE BLIŽA

SEDAJ JE ČAS, da naročite moko in standard pakete z hrano za vaše sorodnike, prijatelje in znance v starem kraju. V današnjih časih in razmerah ni pripravnijega in bolj razveseljivega darila za one v stari domovini, kot je moka, hrana in obleka. Včasih je denar, ki ste ga tje pošiljali, nekaj zalegel, zadnja leta pa ne, saj nikdo zanj ne prosi, prosijo pa za hrano in obleko. Dajte, pošljite sedaj in razveselite za božične praznike one, ki so vaše pomoči potrebni.

Tvrška KOLLANDER že preko 6 let sprejema naročila za raznovrstne stvari, kakor: moko, standard pakete z hrano, šivalne stroje, kolesa, zdravila itd.

Tvrška KOLLANDER ima tudi svoje direktne zveze s Trstom in radi tega so, pri njej naročeni paketi z hrano, dostavljeni v roke prejemnikov v teku 15 do 20 dni in to brez kakih stroškov za prejemnika.

Blago je prvovrstno in vsaka pošiljatev je jamčena. Kadar ste torej namenjeni obdariti svojce v domovini z moko in standard paketi, bo v vašo korist in v veliko zadovoljstvo prejemnikov, če naročite vaše pošiljatev pri

AUGUST KOLLANDER
6419 ST. CLAIR AVE., CLEVELAND 3, O.
HENDERSON 1-4148

Pišite po naš najnovejši cenik, ki vsebuje 63 različnih paketov z hrano.

Naročila lahko tudi pošljete iz katerega koli cenika.

PRIDITE! PIŠITE! TELEFONIRAJTE!

Mi dajemo in izmenjavamo Eagle znamke

THE MAY CO'S BASEMENT

Regularno 3.98 Rayon Marquissette

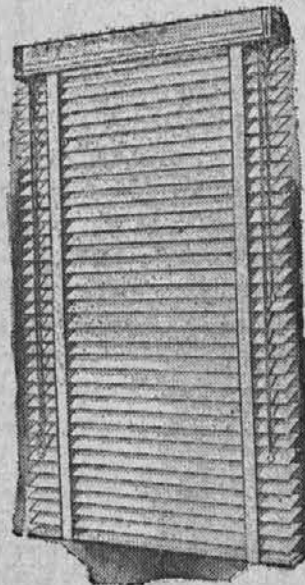
Tailored Zaveses

84" široke vsak par, 81" dolge

Popularni
vtisnjeni
vzorci

2.99
par

Atraktivni vzorci vtisnjeni na posebno fine kakovosti rayon marquissette blaga... za vsako sobo v vašem domu. Robovi so dvojno-šivani in spodaj imajo rob 3 inčev, jih lahko takoj obesite. Mehke eggshell barve.



Ne samo kovinske late ampak VSE-JEKLENE

Beneški Zastori

- Zadelan vrhnji del in spodnji del z kovine Premikajoči se oklepaji
- 23 do 27 inčev široki
- 64 inčev dolgi
- Bonderized galvanizirane jeklene late
- Proti rji varni deli
- 28" do 36" široki—63" dolgi
- Širok vrhnji del zadelan z močnim jeklenim kosom
- Vrv, ki se sama naravnava
- Late ivory barve, platneni trakovi

2.99
Zmerite vašo okna natančno. Ne dodajte k meri.

Poštna in telefonska naročila sprejeta—pokličite CHerry 1-3000
Basement oddelk z zavesami

\$3.29